



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 September 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 126 предварительной повестки дня*

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Отправление правосудия в Секретариате: осуществление резолюции 59/283

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется для того, чтобы проинформировать Генеральную Ассамблею о мерах, принятых Генеральным секретарем в целях выполнения решений и просьб, содержащихся в резолюции 59/283 Генеральной Ассамблеи.

В докладе освещаются конкретные меры, принятые в целях выполнения решений и просьб, содержащихся в разделах I и III резолюции 59/283 Генеральной Ассамблеи, в том числе меры, принятые в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора об управленческом анализе апелляционного процесса в Организации Объединенных Наций (A/59/408).

Меры, принятые Канцелярией Омбудсмана в целях выполнения решений и просьб, содержащихся в разделе II резолюции 59/283, освещаются в отдельных докладах Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи.

В разделе IV своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила, что Генеральный секретарь должен сформировать группу внешних и независимых экспертов для рассмотрения вопроса о реорганизации системы отправления правосудия. Группа по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций была учреждена и представила свой доклад (см. A/61/205) Генеральному секретарю 20 июля 2006 года. В тот же день Генеральный секретарь препроводил этот доклад Председателю Генеральной Ассамблеи. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представит свои замечания по этому докладу Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

* A/61/150.

** Настоящий доклад был представлен с опозданием вследствие проведения широких консультаций.



I. Введение

A. История и цель доклада

1. В своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять ряд мер в целях совершенствования процесса отправления правосудия в Организации Объединенных Наций. Меры, указанные в этой резолюции, были разделены на четыре области:

- a) общесистемные вопросы — общие руководящие принципы;
- b) неофициальный механизм отправления правосудия;
- c) официальные механизмы отправления правосудия;
- d) обзор внутренней системы правосудия.

2. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать Генеральную Ассамблею о мерах, принятых Генеральным секретарем для выполнения решений и просьб, содержащихся в резолюции 59/283.

B. Структура и сфера охвата доклада

3. В разделе II настоящего доклада излагаются меры, касающиеся общесистемных вопросов — общих руководящих принципов. Информация о мерах, которые касаются неофициального механизма отправления правосудия, освещается в отдельных докладах Генерального секретаря о деятельности Омбудсмена (см. A/60/376) и еще в одном докладе, который сейчас готовит Канцелярия Омбудсмена. В разделе III, ниже, основное внимание уделяется совершенствованию официальных механизмов отправления правосудия.

4. Кроме того, в разделе IV своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила, что Генеральный секретарь должен сформировать группу внешних и независимых экспертов для рассмотрения вопроса о реорганизации системы отправления правосудия. Согласно определенным полномочиям этой группы она должна предложить модель новой системы для рассмотрения жалоб персонала. Генеральный секретарь выполнил это решение, и Группа по реорганизации начала свою работу 1 февраля 2006 года. Группа по реорганизации представила свой доклад 20 июля 2006 года, и в тот же день Генеральный секретарь представил его Генеральной Ассамблее (см. A/61/205).

5. В пункте 52 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят первой сессии его замечания по рекомендациям, содержащимся в докладе Группы по реорганизации, наряду с оценкой времени и ресурсов, необходимых для их осуществления. Эти замечания будут изложены в отдельном докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

6. Совершенствование нынешней системы правосудия — это непрерывный процесс. С учетом всеобъемлющего круга ведения Группы по реорганизации, которой было предложено сделать обзор всей системы отправления правосудия

в целях осуществления мер, излагаемых в резолюции 59/283, нельзя предреждать результаты работы этой Группы.

II. Общесистемные вопросы

7. В пунктах 3–17 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея рассмотрела ряд общесистемных вопросов и указала меры, которые должны быть приняты в целях укрепления всей системы отправления правосудия в Секретариате. В число этих вопросов входят следующие: а) сроки; б) возникновение конфликта интересов при формулировании решений по апелляциям; в) обучение всего персонала, задействованного в системе отправления правосудия; г) активизация участия персонала в Объединенном апелляционном совете (работа в «коллегии присяжных»); д) финансовая ответственность руководителей. В пункте 15 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила далее Генерального секретаря в срочном порядке выполнить рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН), содержащиеся в его докладе об управленческом анализе апелляционного процесса в Организации Объединенных Наций (A/59/408).

8. Ниже содержится информация о прогрессе в решении каждого из вопросов, упомянутых в пункте 7, выше, а также об осуществлении общесистемных рекомендаций, содержащихся в докладе УСВН.

A. Сроки

9. В пункте 16 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила, что сроки, рекомендованные Управлением служб внутреннего надзора, станут обязательными для соблюдения в рамках апелляционного процесса, как только будет обеспечен достаточный потенциал, но не позднее 1 января 2006 года.

10. В докладе УСВН на этот счет были сделаны две рекомендации:

а) рекомендация 1: «Утвердить указанные в приложении III к докладу УСВН сроки рассмотрения апелляций, в которых отражены как установленные в настоящее время сроки выполнения процедур, так и новые сроки, предлагаемые УСВН. Дать секретариатам объединенных апелляционных советов указание внести соответствующие поправки в свои правила процедуры»;

б) рекомендация 4: «Поручить секретариатам объединенных апелляционных советов внести в правила процедуры поправку, предусматривающую, что председательствующий может предоставить ответчику лишь одну отсрочку на срок не более одного месяца для подготовки первоначального ответа. Если этот срок не соблюден, председательствующий должен определить, можно ли продолжать разбирательство по делу в отсутствие ответа со стороны ответчика».

11. Секретариаты объединенных апелляционных советов в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби в настоящее время находятся на разных этапах обзора своих правил процедуры в целях внесения поправок в рамках своих процессов принятия директивных решений, с тем чтобы можно было привести правила

процедуры в соответствии с рекомендациями, изложенными в приложении III к докладу УСВН.

12. Секретариат Объединенного апелляционного совета в Женеве в настоящее время пересматривает свои правила процедуры, чтобы отразить рекомендации относительно сроков, изложенные в приложении III к докладу УСВН. Ожидается, что новые правила будут приняты новым составом Совета на его первом пленарном заседании, которое состоится в октябре 2006 года. Учитывая предлагаемые новые правила процедуры, секретариат Объединенного апелляционного совета в Женеве полагает, что меры 4, 5 и 6, указанные в приложении III, будут приниматься немедленно. Однако сроки, предусмотренные мерой 7 в приложении, не будут введены в действие сразу же вследствие накопившихся дел. Что касается меры 8, упоминаемой в приложении, то секретариат Объединенного апелляционного совета в Женеве полагает, что почти во всех случаях предлагаемые сроки будут выдерживаться, но выражает озабоченность в связи с тем, что могут быть дела, которые не удастся рассмотреть в Объединенном апелляционном совете в течение двух месяцев.

13. Что же касается секретариатов объединенных апелляционных советов в Нью-Йорке, Вене и Найроби, то еще предстоит официально внести поправки в их правила процедуры, однако эти секретариаты уже на практике в той или иной степени соблюдают сроки, установленные в приложении III к докладу УСВН. Например, в течение второй половины 2005 года секретариат Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке принял ряд промежуточных мер, ограничивающих продление сроков, которые предоставляются Группе административного права для подачи своих ответов на апелляции, поступившие до конца 2005 года, в качестве первого шага на пути к полному соблюдению сроков апелляционного процесса. Что касается апелляций, поданных после 1 января 2006 года, то Объединенный апелляционный совет в Нью-Йорке предоставил Группе административного права только одно продление максимальной продолжительностью в один месяц, когда Группа была не в состоянии подать ответы от имени ответчика в течение установленных двух месяцев. Эти просьбы удовлетворялись при том понимании, что в случае отсутствия убедительных причин никакие новые просьбы о предоставлении очередного продления не будут удовлетворяться. Еще одна мера по соблюдению установленных сроков заключается в том, что секретариат Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке регулярно напоминает сторонам о необходимости соблюдать сроки, предусмотренные для подачи дополнительных материалов, предупреждая при этом, что, если замечания и комментарии не будут поданы вовремя, эти дела будут переданы коллегиям Объединенного апелляционного совета на рассмотрение на основе изначально представленных письменных материалов. В результате принятия этих мер Группа административного права сумела подать подавляющее большинство ответов от имени ответчика по делам, начатым до 1 января 2006 года, в рамках установленных сроков.

В. Возникновение конфликта интересов

14. В пункте 17 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила, что должны быть приняты меры для недопущения возникновения конфликта интересов, и с этой целью просила Генерального секретаря переложить ответственность за выработку решений по апелляциям с Департамента по вопро-

сам управления Секретариата на Канцелярию Генерального секретаря. Это решение основано на рекомендации 14 доклада УСВН.

15. При рассмотрении вопроса о выполнении просьбы, касающейся передачи полномочий по формулированию решений по апелляциям, учитывались следующие факторы:

а) каждый год появляется около 80–90 дел, в связи с которыми требуется решение;

б) для принятия решений по апелляциям выделяется 30 дней;

с) решения по просьбам о приостановке кадровых действий (которые являются частью апелляционного процесса и число которых доходит примерно до 30 в год) должны приниматься еще быстрее, обычно в течение одного-двух дней после получения доклада Объединенного апелляционного совета, а иногда в тот же день;

д) поскольку просьба Ассамблеи касается только решений по апелляциям и не касается решений по дисциплинарным делам, решения по дисциплинарным делам (их число колеблется от 20 до 40 в год) по-прежнему могут приниматься заместителем Генерального секретаря по вопросам управления от имени Генерального секретаря.

16. Вывод, сделанный в свете рассмотрения вышеупомянутых факторов, заключается в том, что при нынешнем составе, при нынешней структуре и рабочей нагрузке Канцелярии Генерального секретаря она не сможет справиться с важной задачей, поставленной перед ней Ассамблеей, в установленные сроки. Действительно, в настоящее время у Канцелярии Генерального секретаря нет никаких возможностей для того, чтобы ежегодно принимать решения по 80–90 апелляциям.

17. В этой связи было сочтено, что, если такая передача полномочий состоится без создания необходимого потенциала, то процесс принятия решений в лучшем случае будет чрезмерно затянутым, а в худшем случае вообще остановится. Возникающие в результате этого задержки имели бы серьезные последствия для системы правосудия в целом, поскольку они отрицательно сказались бы не только на своевременности функционирования системы, но и на самих сотрудниках, подавших апелляции, и на моральном состоянии персонала в целом. Кроме того, обусловленные этим последующие задержки увеличили бы число накопившихся дел и заставили бы Организацию нести финансовую ответственность, поскольку Административный трибунал, действуя в соответствии со своей обычной практикой, присуждал бы компенсацию за задержки и за несоблюдение установленных сроков администрацией. Последствия этих задержек были бы еще более значительными, когда речь идет о решениях по просьбам приостановить кадровые действия. Большинство таких просьб направлено на приостановку исполнения решения об увольнении или о невозобновлении контракта сотрудника. Отсутствие своевременных решений по таким просьбам имело бы отрицательные последствия как для сотрудников, так и для Организации, и создало бы ненужную угрозу того, что придется выплачивать дополнительную компенсацию в случае, если решение в пользу сотрудника не было принято, несмотря на то, что были веские основания для приостановки выполнения данного кадрового решения.

18. С учетом всех этих соображений не было никакой другой альтернативы, кроме как продолжать такую практику, при которой заместитель Генерального секретаря по вопросам управления исполняет функции, делегированные ему Генеральным секретарем и сводящиеся к тому, что он утверждает или отклоняет рекомендации объединенных апелляционных советов, касающиеся апелляций.

С. Обучение

19. В пункте 10 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря организовать на периодической основе подготовку в каждом месте расположения штаб-квартир для всех сотрудников, вовлеченных в работу системы отправления правосудия. Уделяя далее особое внимание Объединенному апелляционному совету, Генеральная Ассамблея в пункте 34 этой резолюции подчеркнула особую важность обеспечения надлежащей подготовки членов Объединенного апелляционного совета. Необходимость ежегодного двухдневного учебного курса во всех местах расположения штаб-квартир для всех сотрудников, участвующих в судебном процессе, была признана Управлением служб внутреннего надзора в рекомендации 15 его доклада.

20. Были приняты меры по выполнению этих просьб и организации соответствующего обучения сотрудников, участвующих в отправлении правосудия. Так, все члены Объединенного апелляционного совета в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, назначенные в сентябре 2005 года, прошли курс обучения в ноябре 2005 года. В рамках этого курса обучения выступали также члены Административного трибунала Организации Объединенных Наций. Всего было зарегистрировано 55 участников. Ожидается, что члены Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке пройдут аналогичный учебный курс осенью 2006 года. Члены Объединенного дисциплинарного комитета в Нью-Йорке, назначенные в мае 2006 года, также прошли учебный курс в июне того же года. В ходе этого курса обсуждались вопросы как процедуры, так и существа, касающиеся юрисдикции Трибунала.

21. В настоящее время секретариат Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета в Женеве организует обучение членов этих органов в начале каждого нового срока полномочий.

22. Канцелярия координатора Группы консультантов регулярно проводит семинары и учебные курсы для членов Группы консультантов. Кроме того, с учетом потребностей и просьб каждого члена проводятся индивидуальные брифинги и инструктажи. Канцелярия координатора Группы консультантов организует также учебные курсы для персонала в целом для того, чтобы информировать его о его правах и активизировать работу добровольцев. В 2005 и 2006 годах было организовано 12 семинаров/учебных курсов по самым различным вопросам (например, посредничество; дисциплинарные процедуры; контракты и арбитраж; расследования и установление фактов в связи с жалобами на сексуальные домогательства; встречи в судьями Трибунала в формате «вопросы и ответы»; профессиональная этика; конфликт интересов).

23. Управление людских ресурсов приняло меры для осуществления рекомендации 15 доклада УСВН относительно организации ежегодного двухдневного учебного курса. Управление людских ресурсов, действуя в сотрудничестве

с канцелярией заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и, когда это возможно, с Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций, разработает программу для участников нынешней системы правосудия. Ожидается, что эта программа будет предложена в течение четвертого квартала 2006 года. Цель этой программы будет состоять в том, чтобы повысить эффективность существующей системы, пока идет рассмотрение рекомендаций Группы по реорганизации.

D. Более активное участие персонала в работе Объединенного апелляционного совета

24. В пункте 30 своего доклада об отправлении правосудия в Секретариате (A/59/449) Генеральный секретарь предложил перейти от нынешней системы добровольного участия персонала к системе типа «коллегии присяжных» в Объединенном апелляционном совете, чтобы ликвидировать задержки, являющиеся результатом того, что трудно найти достаточное число сотрудников, желающих работать в Совете. В пункте 8 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря изучить последствия реализации этого предложения. Однако учитывая то, что в соответствии с этой же резолюцией была создана Группа по реорганизации, а также учитывая то, что Генеральный секретарь еще представит свои замечания по докладу Группы по реорганизации, Секретариат пришел к выводу, что в настоящий промежуточный период было бы преждевременно продолжать изучение этого предложения.

E. Финансовая ответственность руководителей

25. В пункте 14 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей доклад об осуществлении положений бюллетеня Генерального секретаря о финансовой ответственности руководителей (ST/SGB/2004/14).

26. Для того чтобы осуществить положения бюллетеня ST/SGB/2004/14¹, Секретариат в качестве первого шага выпустил административную инструкцию о финансовой ответственности сотрудников за грубую халатность (ST/AI/2004/3), излагающую конкретные процедуры, которые должны применяться в тех случаях, когда есть подозрения, что была допущена грубая халатность, повлекшая за собой финансовые потери для Организации. В разделе 1.3 этой административной инструкции дано следующее определение грубой халатности: «это вопиющая халатность, заключающаяся в полном и умышленном или безответственном нежелании разумно действовать, когда речь идет о соблюдении или несоблюдении положений и правил Организации». Те случаи, когда ущерб, нанесенный Организации, является результатом случайной ошиб-

¹ Бюллетень ST/SGB/2004/14 ввел в действие поправку к положению о персонале 112.3, в результате чего это правило теперь гласит: «Любому сотруднику может быть предложено возместить Организации Объединенных Наций частично или полностью любой финансовый ущерб, понесенный Организацией Объединенных Наций в результате грубой халатности сотрудника или нарушения им/ею каких-либо положений, правил или административных инструкций».

ки, оплошности, простой халатности или неспособности предвидеть негативные последствия выбранного курса действий, специально исключены из сферы применения процедур возмещения денежного ущерба. Пока что не было возбуждено ни одного дела, связанного с грубой халатностью, в соответствии с этими новыми процедурами.

III. Официальные механизмы отправления правосудия

27. В своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять меры, направленные на улучшение различных компонентов официальных механизмов отправления правосудия. Меры, касающиеся Группы консультантов, Группы административного права, Объединенного апелляционного совета и Административного трибунала Организации Объединенных Наций, детально излагаются ниже.

A. Группа консультантов

28. В рекомендации 13 своего доклада Управление служб внутреннего надзора указывает на необходимость рассмотрения вопроса о введении дополнительной должности категории специалистов в Группе консультантов в Нью-Йорке. Человек, который займет эту должность, будет также оказывать помощь группам консультантов в других штаб-квартирах. В соответствии с этой рекомендацией были выделены средства на временную должность сотрудника по правовым вопросам класса С-4 в рамках предлагаемого бюджета вспомогательного счета операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Эти средства были использованы для того, чтобы взять на работу пять временных сотрудников по правовым вопросам (которые в течение первого года давали консультации по 118 делам), а также одного консультанта, которому было поручено создать и обновлять базу данных по всем делам, поданным в Группу консультантов в Нью-Йорке (252 новых дела за период с июля 2005 года по июнь 2006 года).

29. В пункте 28 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о включении расходов на поездки координатора Группы консультантов для ведения информационно-просветительской деятельности и учебы в местах службы за пределами Нью-Йорка. Предложение о покрытии путевых расходов в связи с поездками в три места службы было представлено Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, который пришел к выводу, что расходы на такую деятельность должны быть покрыты за счет имеющихся ресурсов. К настоящему дню не было выделено никаких дополнительных ресурсов для покрытия путевых расходов с этой целью. Однако координатор Группы консультантов в Нью-Йорке продолжал осуществлять обширную учебную программу в рамках своей информационно-просветительской деятельности (см. пункт 22, выше).

В. Группа административного права

30. Для того чтобы обеспечить сотрудничество руководителей в ходе апелляционного процесса и повысить их подотчетность, Генеральная Ассамблея в пункте 32 своей резолюции 59/283 просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы письменные объяснения руководителей представлялись в Группу административного права в течение восьми недель, при этом возможность продления этого срока не предусматривается, и постановила, что выполнение этой обязанности является элементом служебной аттестации руководителей. В пункте 33 этой же резолюции Генеральная Ассамблея далее постановила внести поправку в правило 111.2(a) Правил о персонале, предусматривающую, что сотрудник, желающий обжаловать административное решение, должен представлять административному руководителю своего департамента, управления, фонда или программы копию письма на имя Генерального секретаря с просьбой о пересмотре дела. Аналогичные предложения были сделаны Управлением служб внутреннего надзора в рекомендациях 2 и 3 его доклада.

31. В соответствии с просьбами Генеральной Ассамблеи в правило 111.2(a) Правил о персонале была внесена поправка, вступившая в силу 1 января 2006 года, которая предусматривает, что сотрудники, желающие обжаловать административное решение, должны в качестве первого шага направить письмо с просьбой о пересмотре дела Генеральному секретарю, а его копию — административному руководителю департамента, управления, фонда или программы, где работает данный сотрудник. Кроме того, уже с июня 2005 года Управление людских ресурсов регулярно информирует руководителей о следующих вопросах: а) требования в отношении проведения административных проверок; б) ответственность руководителей за обоснование оспариваемого решения, причем такое обоснование должно включаться в ответ, представляемый ответчиками; и с) сроки проведения административной проверки и представления своих комментариев. В ходе обзора системы служебной аттестации, который будет проводиться в 2007 году, будет рассмотрен вопрос о том, как выполняется решение Генеральной Ассамблеи, которая постановила, что выполнение обязанностей, связанных с апелляционным процессом, должно отражаться в служебных характеристиках руководителей.

32. В пункте 30 резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей предложения о разделении функций Группы административного права (административная проверка, апелляции, дисциплинарные вопросы и консультирование) за счет перераспределения ресурсов во избежание конфликта интересов. Выполнение этой просьбы освещается в докладе Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате (A/59/883). Следует также отметить, что этот вопрос вновь будет рассмотрен в свете рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по реорганизации, и будет отражен в комментариях Генерального секретаря по докладу Группы.

33. Кадровая ситуация в Группе административного права и необходимость увеличения штатов для устранения задержек с представлением ответов ответчиками рассматривались в рекомендациях 5 и 8 в докладе УСВН. После утверждения одной дополнительной должности С-3 новый сотрудник приступил к работе 1 сентября 2006 года. Оценка результатов работы этого дополнительного сотрудника по правовым вопросам будет сделана через шесть месяцев после заполнения этой должности.

34. В рекомендации 5 своего доклада УСВН просило Департамент по вопросам управления «рассмотреть вопрос о необходимости внесения в Правила о персонале поправки, предусматривающей, что Генеральный секретарь автоматически одобряет обращение заявителя в Административный трибунал Организации Объединенных Наций, если ответчик не представляет свой ответ в предусмотренные сроки». Поскольку, как отмечено Управлением служб внутреннего надзора в том же докладе, ответчики не представляют свои ответы своевременно главным образом вследствие нехватки ресурсов, увеличение штатов может быть правильным решением. Кроме того, ожидается, что в целях предотвращения частых изменений Правил о персонале вопрос о внесении или невнесении той или иной поправки в Правила о персонале будет вновь рассмотрен в свете рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по реорганизации, а также замечаний Генерального секретаря по этим рекомендациям, которые должны быть препровождены Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

С. Объединенный апелляционный совет

35. В докладе УСВН несколько рекомендаций было посвящено секретариатам объединенных апелляционных советов. Эти рекомендации касались поправок к правилам процедуры, адекватного потенциала, ежегодных совещаний и электронных систем отслеживания. В настоящем разделе рассматриваются меры, направленные на осуществление этих рекомендаций.

Поправки к правилам процедуры

36. Три из вышеупомянутых рекомендаций, о которых идет речь в пункте 35, выше, заключаются в следующем:

а) рекомендация 4: Поручить секретариатам объединенных апелляционных советов внести в правила процедуры поправку, предусматривающую, что председательствующий может предоставить ответчику лишь одну отсрочку на срок не более одного месяца для подготовки первоначального ответа. Если этот срок не соблюден, председательствующий должен определить, можно ли продолжать разбирательство по делу в отсутствие ответа со стороны ответчика;

б) рекомендаций 6: Поручить секретариатам объединенных апелляционных советов внести в правила процедуры советов поправку, предусматривающую, что объяснения сторон должны включать ответ ответчика, замечания подателя апелляции и, при необходимости, еще один дополнительный документ с замечаниями ответчика и одно окончательное заявление подателя апелляции. Если установленные сроки строго не соблюдаются, дело может быть объявлено прекращенным или может рассматриваться дальше на основе имеющейся информации;

в) рекомендация 7: Поручить секретариатам объединенных апелляционных советов внести в правила процедуры советов поправку, предусматривающую, что председательствующий имеет право принять дело к рассмотрению вне очереди, если речь идет о непродлении контракта, поскольку продолжительная задержка приведет к чрезмерным трудностям из-за финансовых последствий потери работы».

37. Как сказано в пунктах 11 и 12 выше, секретариаты объединенных апелляционных советов в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби в настоящее время находятся на различных этапах обзора своих правил процедуры на предмет возможности внесения в них поправок в рамках своих процессов принятия директивных решений, с тем чтобы можно было привести эти правила процедуры в соответствие с рекомендациями, изложенными в приложении III к докладу УСВН. Хотя в правила процедуры объединенных апелляционных советов в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби поправки еще не были официально внесены, секретариаты этих советов на практике в той или иной степени уже соблюдают сроки, установленные в приложении III к докладу УСВН.

38. Как уже отмечалось в докладе УСВН, рекомендация 7 была отклонена Секретариатом, поскольку значительное число дел связано с невозобновлением контрактов и придание этим делам статуса первоочередных было бы несправедливым по отношению к тем подателям апелляций, которые не только подали свои иски еще раньше, но и считают, что их иски являются столь же легитимными, что и иски, касающиеся невозобновления контрактов.

Адекватный потенциал

39. В рекомендации 9 своего доклада УСВН советовало сохранить нынешний подход к предоставлению дополнительных сотрудников секретариату Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке за счет средств, выделяемых на временных персонал, в целях ликвидации отставания и рассмотреть вопрос о создании еще одной должности категории специалистов уровня С-3, в результате чего общее число сотрудников составит четыре человека, с тем чтобы не допустить нового отставания в рассмотрении дел. УСВН далее рекомендовало Перевести на регулярную основу временный порядок, предусматривающий работу председательствующего на постоянной основе, и обеспечить, чтобы предоставленные председательствующему полномочия процедурного характера использовались им для упорядочения работы Совета.

40. В предлагаемом бюджете вспомогательного счета операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года предусмотрено выделение средств для дальнейшего финансирования должности сотрудника по правовым вопросам класса С-3, что первоначально было утверждено в контексте вспомогательного счета операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. Кроме того, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов была утверждена просьба о создании одной должности С-5 в секретариате Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке для осуществления рекомендации, касающейся председательствующего, работающего на постоянной основе. Поскольку срок полномочий нынешнего председательствующего в Объединенном апелляционном совете истекает в конце октября 2006 года и поскольку необходимо заполнить эту должность, 2 июня 2006 года было направлено письмо всем председателям объединенных апелляционных советов с просьбой номинировать либо себя, либо других лиц на эту должность². К моменту подготовки настоящего доклада не было получено ни одного ответа. В этой связи следует

² В соответствии с правилом 111.1(е) Правил о персонале только один из председателей Объединенного апелляционного совета может выполнять функции председательствующего.

также отметить, что, поскольку подавляющее большинство нынешних председателей (16 из 22) — это сотрудники директорских уровней, круг лиц, которые могут быть рассмотрены на предмет назначения в качестве освобожденного председательствующего в Объединенном апелляционном совете, довольно ограниченный.

41. В рекомендации 10 УСВН речь идет о том, что следует укрепить нынешний штатный состав секретариата Объединенного апелляционного совета в Женеве путем реклассификации должности С-2 до С-3 и создания должности заместителя секретаря, который не будет подлежать ротации каждые два года, что позволит повысить институциональную стабильность и производительность. Далее УСВН рекомендует выделять ресурсы для привлечения временного персонала общего назначения до тех пор, пока не будет ликвидировано отставание в рассмотрении дел. В этой связи следует отметить, что просьба о реклассификации одной должности С-2 в целях создания должности заместителя секретаря на уровне С-3 была одобрена Генеральной Ассамблеей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, и ожидается, что объявление об этой вакансии будет сделано еще до конца этого года. Кроме того, средства на временный персонал общего назначения были использованы для того, чтобы взять на работу двух сотрудников по правовым вопросам в целях ликвидации отставания. Однако вследствие значительного увеличения числа дел, рассматриваемых в Объединенном дисциплинарном комитете, надо будет продлить работу этих двух сотрудников в 2007 году.

42. В рекомендации 11 УСВН речь идет о том, что следует создать одну должность С-3 для работающего на постоянной основе секретаря Объединенного апелляционного совета в Вене, а также работающего на непостоянной основе помощника по административным вопросам. В этой связи следует отметить, что одна должность С-3 и одна должность О-4 были утверждены Генеральной Ассамблеей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Объявление о вакансии С-3 уже сделано, и ожидается, что в ближайшее время будет закончен процесс оформления на работу.

43. Что касается Объединенного апелляционного совета в Найроби, то в рекомендации 12 говорится следующее: «укрепить секретариат путем создания должности младшего эксперта в целях устранения нынешнего отставания с рассмотрением дел». В этой связи следует отметить, что уже выделены средства на должность младшего эксперта. Кроме того, просьба о выделении средств на временный персонал общего назначения была одобрена в рамках предлагаемого бюджета по программам на период 2006–2007 годов в целях устранения имеющегося отставания. В вышеупомянутой рекомендации говорится также, что следует распространить юрисдикцию этого Совета на Экономическую комиссию для Африки. Для такого распространения юрисдикции надо будет изменить правила процедуры и правило 111.2(d) Правил о персонале, и этот вопрос будет вновь рассмотрен в связи с обсуждением рекомендаций, сделанных Группой по реорганизации. В этой рекомендации упоминаются также следующие меры: а) создать системы отслеживания и планирования рассмотрения дел; б) расширить членский состав Объединенного апелляционного совета с 24 до 36 человек с целью облегчить формирование коллегии; и с) обеспечить, чтобы на секретаря Совета не возлагались функции, которые могли бы поме-

шать ему выполнять свои основные служебные обязанности. Как показано в пункте 48 ниже, первая из этих мер уже осуществлена. Кроме того, был разработан план по устранению отставания. После этого отставание значительно уменьшилось. Поскольку срок полномочий нынешнего членского состава истекает в конце октября, вторая мера будет осуществлена в процессе назначения новых членов. Третья мера уже полностью реализована.

Ежегодные совещания

44. В рекомендации 16 УСВН говорится о том, что следует поручить заместителю Генерального секретаря по вопросам управления в Нью-Йорке, а также генеральным директорам в других местах расположения штаб-квартир ежегодно проводить совещания с членами местных объединенных апелляционных советов и объединенных дисциплинарных комитетов, должностными лицами, выступающими от имени ответчика, и членами групп консультантов. Совещание с участием новых членов Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета в Нью-Йорке было проведено в октябре 2005 года. В 2006 году такое же совещание будет проведено в Нью-Йорке в рамках ежегодного учебного курса, организуемого Управлением людских ресурсов, о котором речь идет в пункте 23 выше.

45. Что касается ежегодных совещаний в других штаб-квартирах, то в Женеве вопрос о проведении такого совещания можно перевести в практическую плоскость только после того, как новые члены Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета приступят к исполнению своих обязанностей. В то же время следует отметить, что вопрос о проведении ежегодного совещания будет обсуждаться на первом пленарном заседании Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета нового состава в октябре 2006 года, но это совещание будет организовано с учетом возможности участия Генерального директора. В Вене после назначения в январе 2006 года новых членов Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета такое совещание было проведено уполномоченным должностным лицом, действующим по поручению Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене/Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Новому Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби также будет предложено созвать такое совещание.

Электронные системы отслеживания

46. В рекомендации 17 УСВН предлагается поручить секретариатам четырех объединенных апелляционных советов перейти на стандартизированную электронную систему отслеживания, обеспечивающую достаточный объем информации о предполагаемых и фактических сроках разбирательства в рамках процесса рассмотрения апелляций. Создание такой новой системы должно дать возможность собирать всю необходимую информацию в целях отслеживания на регулярной основе тенденций в рамках процесса рассмотрения апелляций, и эта система должна быть доступна для всех заинтересованных сторон. В рекомендации 18 предлагается разработать электронную систему с защитой с помощью пароля, которая позволяла бы сотрудникам следить за ходом рассмотрения их апелляций.

47. Секретариат Объединенного апелляционного совета/Объединенного дисциплинарного комитета в Нью-Йорке обновил и расширил свою базу данных по апелляциям, которая теперь содержит информацию о предполагаемых сроках и другую важную информацию, т.е. она используется как система отслеживания, предназначенная для более эффективного наблюдения за прохождением каждой апелляции. Продолжается также работа по созданию аналогичной базы данных по дисциплинарным делам. Секретариат Объединенного апелляционного совета в Нью-Йорке ведет также сайт на Интернетe по адресу www.un.org/jab. Лица, подавшие апелляции, и все другие заинтересованные люди могут получить доступ к этому сайту в любой точке мира для того, чтобы узнать общую информацию об апелляционном процессе, а также основную информацию о статусе своих апелляций. Для обеспечения конфиденциальности на этом сайте показывается только номер апелляции, но нет фамилий.

48. Объединенный апелляционный совет в Женеве имеет свою систему отслеживания, которая показывает всю необходимую информацию о статусе каждой апелляции. Однако вследствие нехватки ресурсов, выделенных в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, не удалось осуществить рекомендацию, касающуюся создания электронной системы, защищенной паролями, которая позволила бы сотрудникам следить за прохождением своих апелляций. В Вене секретариат Объединенного апелляционного совета намерен обновить и расширить существующую систему отслеживания дел после того, как секретарь (на должности С-3) и помощник по административным вопросам, утвержденные Генеральной Ассамблеей, будут приняты на работу. В соответствии с рекомендацией УСВН новая система даст возможность лицам, подавшим апелляции, следить за прохождением своего дела в онлайн-режиме. Наконец, следует отметить, что в Найроби была создана электронная система отслеживания, содержащая данные по каждой апелляции и предполагаемых сроках. Эта новая система дает возможность сотрудникам узнавать о статусе своей апелляции с помощью электронной системы, защищенной паролем.

D. Административный трибунал Организации Объединенных Наций

49. В пункте 36 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря передать ресурсы, предусматриваемые для Трибунала, из раздела 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам в раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация». Эта передача ресурсов Административного трибунала состоялась 1 января 2006 года.

50. В пункте 37 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря безотлагательно обеспечить гарантии независимости Трибунала, в том числе за счет обеспечения исключительного административного и материально-технического обслуживания ссекретариата Трибунала. Для того чтобы выполнить эту просьбу, ссекретариат представил предложение в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (см. A/60/303), с тем чтобы создать отдельную административную канцелярию Трибунала, включающую одну должность сотрудника по административным вопросам класса С-3 и одну должность категории общего обслуживания для

помощника по административным вопросам, которые занимались бы финансовыми и кадровыми вопросами секретариата Трибунала, а также оказанием материально-технической поддержки Трибуналу в период его работы. В своем докладе (см. A/60/7/Add.1) Консультативный комитет отклонил это предложение. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета в настоящее время кадровое обслуживание секретариата Трибунала обеспечивает Канцелярия Генерального секретаря.

51. В пункте 40 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея постановила внести с 1 января 2006 года поправки в пункт 1 статьи 3 статута Трибунала. Эта мера была осуществлена к 1 января 2006 года; требование, содержащееся в пункте 1 статьи 3 статута Трибунала о том, что члены должны обладать судебным или другим соответствующим опытом в области административного права или его эквивалента в своей национальной правовой системе, было изменено, в результате чего оно теперь гласит: «Члены должны обладать судебным опытом в области административного права или его эквивалента в своей национальной правовой системе». Этот измененный текст статьи 3 будет действовать при выборе новых членов Трибунала. В соответствии с пунктом 42 резолюции 59/283 Генеральный секретарь представит свои предложения о вознаграждении членов Трибунала, как только все они будут соответствовать критериям статьи 3 статута в новой редакции.

52. В пункте 46 своей резолюции 59/283 Генеральная Ассамблея просила Трибунал провести обзор правил, практики и процедур аналогичных трибуналов в целях повышения эффективности рассмотрения дел. Поскольку аналогичное мероприятие проводится Административным трибуналом Азиатского банка развития, Трибунал решил дождаться его результатов, прежде чем приступить к своему обзору правил, практики и процедур аналогичных трибуналов. Административный трибунал Азиатского банка развития недавно завершил свой обзор, и теперь Административный трибунал Организации Объединенных Наций может проводить свой обзор, учитывая итоги обзора, проведенного Банком.

IV. Заключение

53. Хотя в настоящем докладе анализируется положение дел с выполнением решений и просьб, содержащихся в резолюции 59/283, Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее принять к сведению, что меры, принятые в целях укрепления системы отправления правосудия в Секретариате, могут быть подвергнуты дальнейшим изменениям с учетом решений, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей в связи с докладом Группы по реорганизации.